

VEHICLE LEASE AGREEMENT

SMLOUVA O NÁJMU DOPRAVNÍHO PROSTŘEDKU

entered into under Sections 2321 et seq. of Act
No. 89/2012 Sb., the Civil Code

uzavřená podle § 2321 a násl. zákona č. 89/2012
Sb., občanský zákoník

(“**Agreement**”)

(„**Smlouva**“)

PARTIES

SMLUVNÍ STRANY

(1) Hyundai Motor Czech s.r.o.

a company established and existing under the laws of the Czech Republic, with its registered office at Siemsenova 2717/4, Prague 5, Postcode 155 00, ID No.: 28399757, entered in the Commercial Register with the Municipal Court in Prague, Section C, Insert 138784

(“**Lessor**”)

and

(2) Česká republika – Ministerstvo průmyslu a obchodu

with his registered office at Na Františku 1039/32, Prague 5 - Staré Město, Postcode 110 00, ID No.: 47609109,

(“**Lessee**”)

(The Lessor and the Lessee are hereinafter jointly referred to as the “**Parties**” and individually as a “**Party**”).

(1) Hyundai Motor Czech s.r.o.

společnost založená a existující podle právního řádu České republiky, se sídlem Praha 5, Siemsenova 2717/4, PSČ 155 00, IČO: 28399757, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 138784,

(„**Pronajímatel**“)

a

(2) Česká republika – Ministerstvo průmyslu a obchodu

se sídlem na adrese: Na Františku 1039/32, Staré Město, 110 00 Praha, IČO: 47609109

(„**Nájemce**“)

(Pronajímatel a Nájemce společně „**Strany**“ a každý z nich samostatně „**Strana**“)

1. PURPOSE OF THE AGREEMENT

1.1 The purpose of this Agreement is to provide a passenger car specified in **Annex No. 1** [*Car Specification*] owned by the Lessor for the use by the Lessee (“**Car**”).

2. SUBJECT-MATTER OF THE AGREEMENT

2.1 The subject-matter of this Agreement is the obligation of the Lessor to relinquish the Car for enjoyment by the Lessee for an agreed period and the obligation of the Lessee to pay rent for the leased Car.

1. ÚČEL SMLOUVY

1.1 Účelem této Smlouvy je poskytnutí osobního automobilu specifikovaného v **Příloze č. 1** [*Specifikace automobilu*], který je ve vlastnictví Pronajímatele, do užívání Nájemci („**Automobil**“).

2. PŘEDMĚT SMLOUVY

2.1 Předmětem této Smlouvy je povinnost Pronajímatele přenechat Nájemci na sjednanou dobu k užívání Automobil a povinnost Nájemce platit za to Pronajímateli nájemné.

3. TERM OF THE LEASE

3.1 The Lessor relinquishes the Car to the Lessee for a period of 6 months following the date of this Agreement. The Lessee is required to return the Car in compliance with Article 7 hereof following the expiry of the term of the lease under this Article 3. In case that the date of termination of this Agreement falls on Saturday, Sunday or holiday, the date of termination of the lease is the next working day.

4. RENT

4.1 The rent for each calendar month of the term of this Agreement is **CZK 9,000** excluding VAT ("**Rent**").

4.2 The Lessor will charge the Rent to the Lessee based on an invoice issued by the Lessor for each calendar month of the term of this Agreement, at all times once a month as at the last day of the relevant calendar month. The invoices will be due and payable within 10 days of the delivery of the invoice to the Lessee and the Lessee is required to pay the Rent by bank transfer to the account Hyundai Motor Czech, s.r.o.:
CitiBank a.s. 2050940104/2600

5. HANDOVER OF THE CAR

5.1 By signing this Agreement the Lessee acknowledges that he/she has accepted the Car in a condition as specified in the lease report that forms **Annex No. 2** hereto [*Car Handover Report*].

6. USE OF THE CAR

6.1 The Lessee is required to use the Car in a due manner and in accordance with its usual purpose and is required to protect the Car from loss, damage, destruction, theft or misuse. The Lessee is not entitled to relinquish the Car for enjoyment by another save for persons specified in **Annex No. 2** hereto [*Car Handover Report*].

3. DOBA NÁJMU

3.1 Automobil přenechává Pronajímatel Nájemci na dobu 6 měsíců ode dne uzavření této Smlouvy. Po uplynutí doby trvání nájmu dle tohoto článku 3 Smlouvy je Nájemce povinen Automobil v souladu s článkem 7 Smlouvy vrátit. V případě, že den ukončení této Smlouvy připadne na sobotu, neděli, či svátek, je dnem ukončení nájmu nejbližší následující pracovní den.

4. NÁJEMNÉ

4.1 Nájemné za každý kalendářní měsíc trvání této Smlouvy činí **9.000 Kč** bez DPH („**Nájemné**“).

4.2 Pronajímatel bude fakturovat Nájemci Nájemné fakturou vystavenou Pronajímatelem za každý kalendářní měsíc trvání Smlouvy, a to 1 x měsíčně vždy k poslednímu dni příslušného kalendářního měsíce. Splatnost faktur je 30 dnů ode dne doručení faktury Nájemci a Nájemce je povinen hradit Nájemné bezhotovostním převodem na účet Hyundai Motor Czech, s.r.o.:
Banka: CitiBank a.s. 2050940104/2600

5. PŘEVZETÍ AUTOMOBILU

5.1 Podpisem této Smlouvy potvrzuje Nájemce, že Automobil převzal, a to ve stavu, jak je specifikován v protokolu o nájmu, který tvoří **Přílohu č. 2** [*Předávací protokol Automobilu*].

6. UŽÍVÁNÍ AUTOMOBILU

6.1 Nájemce je povinen užívat Automobil řádně a v souladu s obvyklým účelem a je povinen jej chránit před ztrátou, poškozením, zničením, krádeží či zneužitím. Nájemce není oprávněn přenechat Automobil k užívání jinému, vyjma osob uvedených v **Příloze č. 2** [*Předávací protokol Automobilu*].

- 6.2** The Lessor is entitled to request early return of the Car before the expiry of the term agreed in Article 3 of this Agreement in the event of a breach of this Agreement by the Lessee, in particular, without limitation, if the Car is used by the Lessee in conflict with its usual purpose or relinquished for enjoyment by an unauthorised person. For the purposes of this Article, an unauthorised person is deemed to mean any person other than the Lessee and/or persons stated in **Annex No. 2** hereto [*Car Handover Report*]. General expenses related to the operation and due maintenance of the Car are borne by the Lessee. The Parties hereby exclude the application of Section 2325 (2) of Act No. 89/2012 Sb., the Civil Code (“**Civil Code**”).
- 6.2** Pronajímatel je oprávněn požadovat předčasné vrácení Automobilu před uplynutím doby nájmu stanovené v článku 3 této Smlouvy v případě porušení této Smlouvy Nájemcem, a to zejména, nikoliv však výlučně, jestliže jej Nájemce neužívá řádně nebo jej užívá v rozporu s obvyklým účelem, nebo jej předá do užívání neoprávněné osobě. Neoprávněnou osobou se pro účely tohoto článku rozumí jakákoliv osoba odlišná od Nájemce a/nebo osob uvedených v **Příloze č. 2** [*Předávací protokol automobilu*]. Běžné náklady spojené s provozem a řádnou údržbou Automobilu nese Nájemce. Strany tímto výslovně vylučují užití ustanovení § 2325 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník („**Občanský zákoník**“).
- 6.3** The Lessee is required to notify the Lessor without delay of all damage to the Car including minor damage (including, without limitation, noticeable grazes, damaged paintwork, bumper scuffs, scratched wheels and damage to the interior of the Car).
- 6.3** Nájemce je povinen všechny škody na Automobilu, a to i drobnější poškození, (zejména, nikoliv však výlučně, znatelné oděrky, poškození laku, poškrábání nárazníků, disků a poškození interiéru Automobilu), neprodleně oznámit Pronajímateli.
- 6.4** If an infraction is committed by the Car (by the Lessee, a person specified in **Annex No. 2** hereto [*Car Handover Report*] or a person to whom the Lessee has entrusted the Car, even without authorisation and in contravention of this Agreement), the Lessee is required to notify the Czech Police or any other authority investigating the offence of all facts necessary to establish the identity of the driver who was driving the Car or had the Car at their disposal at the time of committing the offence (or any breach of the law). In addition, the Lessee is required to ensure that the driver appear at the hearing of the infraction under the summons, a copy of which will be sent by the Lessee to the Lessor by registered post. If the actual driver fails to be identified and the Lessor is required to pay a fine or any other penalty is imposed on the Lessor, the Lessee is required to compensate the Lessor for all damage incurred thereby (in particular, without limitation, the fine that the Lessor must pay as the operator of the Car).
- 6.4** Nájemce je povinen v případě spáchání přestupku Automobilem (Nájemcem, osobou uvedenou v **Příloze č. 2** [*Předávací protokol automobilu*] nebo osobou, které Nájemce Automobil svěřil, a to i neoprávněně a v rozporu s touto Smlouvou) sdělit Policii ČR nebo jinému orgánu vyšetřujícímu přestupek, skutečnosti potřebné k určení totožnosti řidiče, který Automobil v době spáchání přestupku (nebo jiného porušení zákona) řídil, resp. měl k dispozici, a dále je Nájemce povinen zajistit, aby se tento řidič dostavil k projednání přestupku dle předvolání, jehož kopii Nájemce zašle doporučenou poštou Pronajímateli. V případě, že skutečný řidič nebude takto zjištěn a Pronajímatel bude nucen uhradit pokutu nebo na něj bude uvalena jiná sankce, je Nájemce povinen nahradit Pronajímateli veškeré škody, které tímto vzniknou (zejména, nikoliv však výlučně, pokutu, kterou bude Pronajímatel nucen jako provozovatel Automobil uhradit).

6.5 If the Car is damaged, the Lessee is at all times required to call the Police or any other authority investigating infractions and to prepare a report on the event even if the damage is less than CZK 50,000, provided that it corresponds to the extent (i.e. not minor grazes or damaged paintwork, etc.) and to the manner in which the damage occurred. Incorrect assessment of the extent and manner in which the damage occurred for the purposes of complying with this Article and a failure to call the Police or any other authority investigating infractions will prejudice the Lessee and the Lessee will be required to compensate the Lessor for such damage.

7. RETURN OF THE CAR

7.1 The Lessee is required to return the Car in a condition in which it was accepted, considering normal wear and tear, without undue delay after the termination of the contractual relationship established under Article 9 of this Agreement, at the place of handover or at the registered office of the Lessor unless specified otherwise by the Lessor.

7.2 The Parties will prepare a return report regarding the condition of the Car at the time of the return under Article 7 hereof. A standard form of the return report forms **Annex No. 3** [*Car Return Report*].

8. DELAY

8.1 In the event of a delay in returning the Car by the Lessee, the Lessee is required to pay a contractual penalty of CZK 500 for each uncompleted day of the delay. The provision regarding the contractual penalty does not affect the right of the Lessor to damages to the extent exceeding the contractual penalty.

6.5 V případě poškození Automobilu je Nájemce vždy povinen přivolat Policii nebo jiný orgán vyšetřující přestupek a o události sepsat protokol, a to i v případě, že se jedná o škodu nižší než 50.000 Kč, odpovídá-li tomu rozsah (tj. nikoliv drobné oděrky či poškození laku atp.) a způsob vzniku poškození. Nesprávné posouzení rozsahu a způsobu vzniku škody za účelem splnění tohoto článku a nepřivolání Policie nebo jiného orgánu vyšetřujícího přestupek jde k tíži Nájemce, který je povinen nahradit Pronajímateli újmu takto vzniklou.

7. VRÁCENÍ AUTOMOBILU

7.1 Nájemce je povinen vrátit Automobil ve stavu, v jakém jej převzal, s přihlédnutím k obvyklému opotřebení, bez zbytečného odkladu po zániku smluvního vztahu založeného touto Smlouvou dle článku 9 Smlouvy, a to v místě převzetí nebo v sídle Pronajímatele, pokud tento neurčí jinak.

7.2 O stavu Automobilu v době jeho vrácení podle tohoto článku 7 Smlouvy sepiší Strany protokol o vrácení. Vzor protokolu o vrácení tvoří **Přílohu č. 3** [*Protokol o vrácení Automobilu*].

8. PRODLENÍ

8.1 V případě prodlení Nájemce s vrácením Automobilu je tento povinen zaplatit smluvní pokutu, která činí 500 Kč za každý započatý den prodlení. Ujednáním smluvní pokuty není dotčeno právo Pronajímatele na náhradu škody v rozsahu přesahujícím výši smluvní pokuty.

9. TERMINATION OF THE AGREEMENT

9.1 The contractual relationship established by this Agreement will terminate:

- a) by the expiry of the agreed term of the lease under Article 3.1 hereof;
- b) by a request for early return of the Car under Article 6.2 hereof;
- c) by written agreement of the Parties; or
- d) by a termination notice under Article 9.2 hereof.

9.2 Termination without giving a reason. The Parties have agreed that the Lessee may terminate this Agreement without giving any reason with a 2-month notice period starting on the first day in the calendar month following the delivery of the termination notice to the Lessor, but not sooner than 4 months after signature of this Agreement. The Lessor may terminate this Agreement without giving any reason with a 2-month notice period starting on the first day in the calendar month following the delivery of the termination notice to the Lessee.

10. GOVERNING LAW AND DISPUTE RESOLUTION

10.1 This Agreement is governed by and will be interpreted in accordance with the laws of the Czech Republic, in particular the Civil Code. The Parties have agreed that trade usage will not take priority over any statutory provision or any provision of laws that do not have coercive effects.

10.2 The Parties undertake to resolve any and all disputes that may arise between them in connection with the performance or interpretation of this Agreement by negotiation and agreement. Should the Parties fail to settle any dispute, the dispute will be referred by either of the Parties to a court having a local and subject-matter jurisdiction. The Parties hereby agree that the general court of the Lessor is the court having local jurisdiction.

9. UKONČENÍ SMLOUVY

9.1 Smluvní vztah založený touto Smlouvou zaniká:

- a) uplynutím sjednané nájemní doby dle článku 3.1 Smlouvy;
- b) žádostí o předčasné vrácení Automobilu dle článku 6.2 Smlouvy;
- c) písemnou dohodou Stran; nebo
- d) na základě výpovědi dle článku 9.2 Smlouvy.

9.2 Výpověď bez udání důvodu. Strany se dohodly, že Nájemce je oprávněn vypovědět tuto Smlouvu bez udání důvodu s výpovědní dobou 2 měsíců, počítanou od prvního dne kalendářního měsíce následujícího po doručení výpovědi Pronajímateli, nejdříve však po uplynutí 4 měsíců od podpisu Smlouvy. Pronajímatel je oprávněn vypovědět tuto Smlouvu bez udání důvodu s výpovědní dobou 2 měsíce, počítanou od prvního dne kalendářního měsíce následujícího po doručení výpovědi Nájemci.

10. ROZHODNÉ PRÁVO A ŘEŠENÍ SPORŮ

10.1 Smlouva se řídí a bude vykládána v souladu právním řádem České republiky, zejména Občanským zákoníkem. Strany se dohodly, že obchodní zvyklosti nemají přednost před žádným ustanovením zákona, a to ani před ustanoveními zákona, jež nemají donucující účinky.

10.2 Strany se zavazují řešit veškeré spory, které mezi nimi mohou vzniknout v souvislosti s prováděním nebo výkladem této Smlouvy jednáním a vzájemnou dohodou. Pokud se nepodaří vyřešit předmětný spor, bude takový spor předložen jednou ze Stran věcně a místně příslušnému soudu. Strany si tímto sjednávají místní příslušnost obecného soudu Pronajímatele.

11. FINAL PROVISIONS

11.1 This Agreement may only be amended or terminated in writing. Modifications to the Agreement must be made by numbered amendments signed by both Parties.

11.2 If any of the provisions hereof is or becomes invalid or unenforceable, the validity and enforceability of the remaining provisions hereof will be unaffected thereby. The Parties undertake to replace the invalid or unenforceable provision with a new provision, the wording of which corresponds to the intention expressed by the original provision and this Agreement as a whole.

11.3 The Parties exclude the application of Section 1740 (3) of the Civil Code to the entering into this Agreement, under which an agreement is entered into even in the absence of consensus of the wills of the Parties.

11.4 If any of the Parties overlooks or waives any default on, breach of, delay in or failure to comply with, any obligation under this Agreement, such waiver shall not constitute a waiver of any continuing or subsequent default on, breach of, delay in or failure to comply with such obligation, and such waiver will only be considered effective if made in writing in each case.

11.5. The parties agree with publication of the full text of this Agreement including its amendments in the Registry of contracts under the Act no. 340/2015 Coll., on the special conditions for the effectiveness of some contracts, the disclosure of these contracts and the Registry of contracts (Law on Registry of contracts), as well at the profile of the contracting authority, possibly also at other places stated by law. Publication of this Agreements will be provided by the Lessee.

11.6 This Agreement is executed in three (3) copies in a Czech and English wording, one (1) of which is to be retained by the

11. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

11.1 Tato Smlouva může být měněna nebo zrušena pouze písemně, a to v případě změn Smlouvy číslovanými dodatky, které musí být podepsány oběma Stranami.

11.2 Je-li nebo stane-li se jakékoli ustanovení této Smlouvy neplatným či nevymahatelným, nebude to mít vliv na platnost a vymahatelnost ostatních ustanovení této Smlouvy. Strany se zavazují nahradit neplatné nebo nevymahatelné ustanovení novým ustanovením, jehož znění bude odpovídat úmyslu vyjádřenému původním ustanovením a touto Smlouvou jako celkem.

11.3 Pro případ uzavírání této Smlouvy Strany vylučují použití § 1740 odst. 3 Občanského zákoníku, který stanoví, že Smlouva je uzavřena i tehdy, kdy nedojde k úplné shodě projevů vůle Stran.

11.4 Jestliže kterákoli ze Stran přehlédne nebo promine jakékoliv neplnění, porušení, prodlení nebo nedodržení nějaké povinnosti vyplývající z této Smlouvy, pak takové jednání nezakládá vzdání se takové povinnosti s ohledem na její trvající nebo následné neplnění, porušení nebo nedodržení a žádné takové vzdání se práva nebude považováno za účinné, pokud nebude pro každý jednotlivý případ vyjádřeno písemně.

11.5 Strany souhlasí s uveřejněním plného znění této Smlouvy včetně jejích příloh v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), a rovněž na profilu zadavatele, případně i na dalších místech, kde tak stanoví právní předpis. Uveřejnění Smlouvy prostřednictvím registru smluv zajistí Nájemce.

11.6 Tato Smlouva je vyhotovena ve třech (3) stejnopisech v česko-anglickém znění, z nichž Pronajímatel obdrží po jednom (1)

Lessor and two (2) of which is to be retained by the Lessee. In the event of any discrepancies between the two versions, the Czech version will prevail.

a Nájemce po dvou (2) vyhotovení. V případě rozporů mezi jazykovými verzemi je rozhodující české znění.

11.7 The following Annexes form an integral part of this Agreement:

- a) Annex No. 1: Car Specification
- b) Annex No. 2: Car Handover Report
- c) Annex No. 3: Car Return Report

11.7 Nedílnou součástí této Smlouvy jsou následující Přílohy:

- a) Příloha č. 1: Specifikace automobilu
- b) Příloze č. 2: Předávací protokol Automobilu
- c) Přílohu č. 3: Protokol o vrácení Automobilu

EXECUTION PAGE / PODPISOVÁ STRANA

The Parties hereby expressly declare that this Agreement is made as a free act and deed, in witness thereof they attach their signatures below.

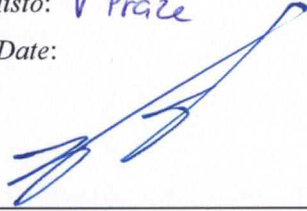
Smluvní strany tímto výslovně prohlašují, že tato Smlouva vyjadřuje jejich pravou a svobodnou vůli, na důkaz čehož připojují níže své podpisy.

For / Za Hyundai Motor Czech s.r.o.:

Place / Místo: V Praze

Datum / Date:

9.1.2017



Name / Jméno: Byung Kwon Sir

Position / Funkce: Jednatel

Česká republika – Ministerstvo průmyslu a obchodu

Place / Místo:

Date / Datum:

V PRAZE

9.1.2017

MINISTERSTVO PRŮMYSLU A OBCHODU
Na Františku 32
101 55 PRAHA 1 - STARÉ MĚSTO
- 28 -

Name / Jméno: Ing. Jan Benátský

Position / Funkce: ředitel odboru hospodářské správy

ANNEX NO. 1 – CAR SPECIFICATION / PŘÍLOHA Č. 1 - SPECIFIKACE AUTOMOBILU

TYPE/ TYP	COLOUR/ BARVA	VIN	REGISTRATION PLATE/ REGISTRAČNÍ ZNAČKA	NOTE/ POZNÁMKA
IONIQ	Marine Blue	KMHC851HFHU003489		

**ANNEX NO. 2 – CAR HANDOVER REPORT / PŘÍLOHA Č. 2 – PŘEDÁVACÍ PROTOKOL
AUTOMOBILU**

CAR OWNER (LESSOR) / VLASTNÍK VOZIDLA (PRONAJÍMATEL): Hyundai Motor Czech s.r.o.

TEMPORARY USER (LESSEE) / DOČASNÝ UŽIVATEL (NÁJEMCE):

NAME/JMÉNO / COMPANY/SPOLEČNOST: Česká republika – Ministerstvo průmyslu a obchodu

CONTACT (ID CARD NO.) / KONTAKT / Č.OP:

DRIVER IN CHARGE / ZODPOVĚDNÝ ŘIDIČ: ŠUBRTLA DENIS

OTHER AUTHORISED PERSONS / DALŠÍ OPRÁVNĚNÉ OSOBY:

CAR / VOZIDLO:

MODEL: IOPIQ Electric

REGISTRATION PLATE / RZ: 5AY8160

VIN: KMHC851HFHU003489

TACHOMETER READING / STAV KM: 15

FUEL GAUGE READING / STAV PALIVA:

**EQUIPMENT DOCUMENTS /
VÝBAVA, DOKUMENTACE**

- ☒ Compulsory equipment incl. waistcoat / Povinná výbava vč. vesty
- ☒ Warranty booklet / Garanční knížka
- ☒ Certificate of vehicle registration / Osvědčení o registraci vozidla
- ☒ Green card / Zelená karta
- ☒ Valid Czech motorway toll sticker / Platná česká dálniční známka
- ☒ Assistance card / Karta asistence
- ☒ Car documentation / Dokumentace k vozidlu
- ☒ Spare wheel / Rezervní kolo CCADA NA LEPEM
- ☒ Car mats / Koberce
- ☒ Antenna / Anténa

Note / Pozn.: zimní pneu

FUNCTIONALITY CHECK UPON ACCEPTANCE BY THE LESSEE / KONTROLA FUNKČNOSTI V DOBĚ PŘEVZETÍ NÁJEMCEM:

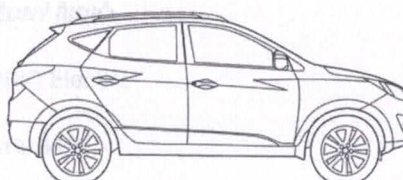
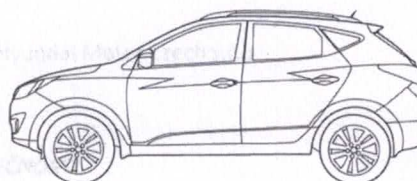
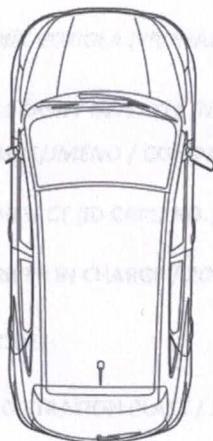
- | | | |
|---|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Engine / Motor | <input checked="" type="checkbox"/> Handbrake / Ruční brzda | <input checked="" type="checkbox"/> Transmission / Převodovka |
| <input checked="" type="checkbox"/> Lights / Světla | <input checked="" type="checkbox"/> Indicators / Směrovky | <input checked="" type="checkbox"/> Air-conditioning / Klimatizace |
| <input checked="" type="checkbox"/> Electronic equipment / Prvky el. výbavy | | |

DAMAGE TO INTERIOR UPON ACCEPTANCE BY THE LESSEE / POŠKOZENÍ INTERIÉRU V DOBĚ PŘEVZETÍ NÁJEMCEM:

- ☒ Seat upholstery / Čalounění sedaček
- ☒ Other upholstery / Ostatní čalounění
- ☒ Dashboard / Přístrojová deska
- ☒ Safety belts / Bezpečnostní pásy
- ☒ Other / Jiné 1 x KOŽE OD VOZIDLA

DAMAGE TO EXTERIOR UPON ACCEPTANCE BY THE LESSEE / POŠKOZENÍ EXTERIÉRU V DOBĚ PŘEVZETÍ NÁJEMCEM:

☐ Damaged wheels / Poškození disků:



**PLACE, DATE AND TIME OF ACCEPTANCE BY THE LESSEE /
MÍSTO, DATUM A ČAS PŘEVZETÍ NÁJEMCEM:**

Praha

/

9.1.2016

/

[Signature]

12.

[Signature]

Lessee / Nájemce

Lessor / Pronajímatel

FUNCTIONALITY CHECK UPON RETURN / KONTROLA FUNKČNOSTI V DOBĚ VRAČENÍ

☐ Engine / Motor

☐ Handbrake / Pevňáky

☐ Transmission / Výměna

☐ Lights / Světla

☐ Indicators / Jízdní světla

☐ Air conditioning / Klimatizace

☐ Electronic equipment / Elektronika

DAMAGE TO INTERIOR UPON RETURN / POŠKOZENÍ INTERIÉRU V DOBĚ VRAČENÍ

☐ Seat upholstery / Čalounění sedadel

☐ Other upholstery / Ostatní čalounění

☐ Dashboard / Průhledová deska

☐ Safety belts / Bezpečnostní pásy

☐ Other / Jiná

ANNEX NO 3 – CAR RETURN REPORT / *PŘÍLOHA Č. 3 – PROTOKOL O VRÁCENÍ AUTOMOBILU*

CAR OWNER (LESSOR) / VLASTNÍK VOZIDLA (PRONAJÍMATEL): Hyundai Motor Czech s.r.o.

TEMPORARY USER (LESSEE) / DOČASNÝ UŽIVATEL (NÁJEMCE):

NAME/JMÉNO / COMPANY/SPOLEČNOST:

CONTACT (ID CARD NO.) / KONTAKT / Č.OP:

DRIVER IN CHARGE / ZODPOVĚDNÝ ŘIDIČ:

CAR / VOZIDLO:

MODEL:

REGISTRATION PLATE / RZ:

VIN:

TACHOMETER READING / STAV KM:

FUEL GAUGE READING / STAV PALIVA:

EQUIPMENT, DOCUMENTS / VÝBAVA, DOKUMENTACE:

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Compulsory equipment incl. waistcoat / Povinná výbava vč. vesty | <input type="checkbox"/> Warranty booklet / Garanční knížka |
| <input type="checkbox"/> Certificate of vehicle registration / Osvědčení o registraci vozidla | <input type="checkbox"/> Green card / Zelená karta |
| <input type="checkbox"/> Valid Czech motorway toll sticker / Platná česká dálniční známka | <input type="checkbox"/> Assistance card / Karta asistence |
| <input type="checkbox"/> Car documentation / Dokumentace k vozidlu | <input type="checkbox"/> Spare wheel / Rezervní kolo |
| <input type="checkbox"/> Car mats / Koberce | <input type="checkbox"/> Antenna / Anténa |

Note / Pozn.: Winter Tires

FUNCTIONALITY CHECK UPON RETURN / KONTROLA FUNKČNOSTI V DOBĚ VRÁCENÍ:

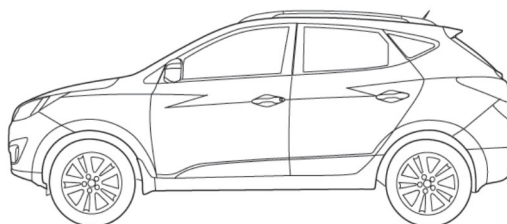
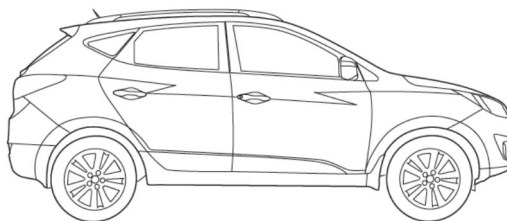
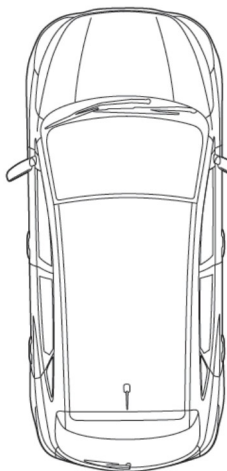
- | | | |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> Engine / Motor | <input type="checkbox"/> Handbrake / Ruční brzda | <input type="checkbox"/> Transmission / Převodovka |
| <input type="checkbox"/> Lights / Světla | <input type="checkbox"/> Indicators / Směrovky | <input type="checkbox"/> Air-conditioning / Klimatizace |
| <input type="checkbox"/> Electronic equipment / Prvky el. výbavy | | |

DAMAGE TO INTERIOR UPON RETURN / POŠKOZENÍ INTERIÉRU V DOBĚ VRÁCENÍ:

- ☐ Seat upholstery / Čalounění sedaček
- ☐ Other upholstery / Ostatní čalounění
- ☐ Dashboard / Přístrojová deska
- ☐ Safety belts / Bezpečnostní pásy
- ☐ Other / Jiné

DAMAGE TO INTERIOR UPON RETURN / POŠKOZENÍ EXTERIÉRU V DOBĚ VRÁCENÍ:

☐ Damaged wheels / Poškození disků:



**PLACE, DATE AND TIME OF RETURN BY THE LESSEE /
MÍSTO DATUM A ČAS VRÁCENÍ NÁJEMCEM:**

/ /

Lessee / Nájemce

Lessor / Pronajímatele